

Department of Commerce and Labor

See letter dated Nov. 14, 06. Portal
in Gong King's file No. 445

No. 203
(Ed. 5-14-07-1,000,000)

In re. CHIN SHU, Laundryman, c/o "Wing Tank", 301 Clark st., Chicago, Ill's.

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17th, 1894, ratified December 7th, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8th, 1894, and the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into, and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent", approved April 30th, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.



I HEREBY DECLARE That I am a Chinese Laborer, duly registered as such under the act of Congress approved November 3, 1893. My Certificate of Residence is attached to this Statement. It was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, at the city of Chicago in said district, on February 26, 1894; and it is numbered "5647".

HEREUNTO ANNEXED is a true and correct photographic likeness of me now; and my DESCRIPTION is as follows:

NAME:--CHIN SHU.

AGE:--Forty (40) years.

HEIGHT:--5 Feet, 2-1/2 Inches.

LOCAL RESIDENCE:--No. 301 Clark st., Chicago, Illinois.

OCCUPATION:--Laundryman (Last at 6120 S. Halsted st.)

Faint Pits Left of EYES:--Dark Brown. COMPLEXION:--Dark.
Mouth, and Front of Right Ear.

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS DESCRIBED BELOW:

PROPERTY:--None, except the Personal Property described below, and money in hand.

DEBTS:--Payable by one MOY FON, Laundryman (Unemployed at present), c/o The "Wing Tank" Company, of No. 301 Clark street, Chicago, Illinois, for money loaned, the sum of Five Hundred Fifty Dollars (\$550.00).

Payable by one CHARLIE QUON, Laundryman, of No. 752 W. 43rd St., Halsted street, Chicago, Illinois, for Money Loaned, the sum of Six Hundred Dollars (\$600.00).

Said debts aggregate, and are actually and reasonably worth, at least One Thousand Dollars (\$1,000.00). They are unsettled and unascertained, and are not covered by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I hereby agree that none of such claims shall be transferred, assigned or diverted during my absence for the United States, but that the same shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may; and I intend to return to the United States, at the same sub-port of Portal, North Dakota, within twelve months thereafter.

WHEREFORE, I respectfully request a Certificate of my right to return to the United States.

Dated, at Chicago, Illinois, 陳 寿 Oct 24, 1906.

Subscribed and sworn to, by the above-named CHIN SHU, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, this 24 day of October, A.D., nineteen hundred six, before me.

Chinese & Immigrant Inspector.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
CHIN SHU, : Wong Aloy, Interpreter.
Lab. Dep. : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Applicant, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name?
A Chin Shu.
Q What is your full Chinese name?
A Chin Lin Shu.
Q What is your business?
A Laundryman.
Q Where is your laundry?
A I have no laundry.
Q When did you last own a laundry?
A I never owned a laundry.
Q On what do you base your right to a return certificate?
A I am registered, and people in this country owe me money.
I also made out the same kind of papers to go to China once before.
Q Who owe you money?
A Moy Fon and Charlie Quon.
Q What is Moy Fon's full Chinese name?
A Moy Fon is the only name I know.
Q How much does he owe you?
A \$550.00.
Q What for?
A He borrowed this money to send to China to build a house with.
Q When?
A K.S. 31, 1, 20.
Q Did he borrow it all at one time?
A All at one time.
Q Where did the loan take place?
A At the store of Wing Tank & Co., 301 S. Clark St.
Q Did he give you any note for the money?
A No, sir, no note given; I remember it.
Q Didn't he have any money of his own at that time?
A I do not know, but he must have had some.
Q What was he doing at that time?
A Working as a laundryman.
Q How long have you known him?
A I knew him ever since the Chicago World's Fair.
Q What has been his business since you have known him?
A He has worked as a laundryman ever since.
Q Working as a laundryman or own a laundry?
A At the time I first met him he was in a laundry, but I don't know whether he owned it or was working for somebody else.
Q Has he owned a laundry since you have known him?
A He used to own a laundry at Danville, Illinois.
Q Are you any relation to him?
A We are just good friends.
Q What is Charlie Quon's Chinese name?
A His Chinese name is Moy Dung (or Doong); Charlie Quon is his laundry name.
Q Where is his laundry?
A 43d St. near the stock yards.

Q Does he own a laundry?
A Yes, sir; that is his laundry.
Q How ~~much~~ much does he owe you?
A \$600.00.
Q When did he borrow it?
A He borrowed this money to buy this laundry.
Q When?
A K.S. 28, 11, 5.
Q How much did he pay for the laundry?
A I do not know how much he paid for it. All I know is that he asked me to lend him this amount of money, and I did.
Q Where did the loan take place?
A I went to his laundry and gave it to him there.
Q Did he give you any note?
A No; we are good friends and I remember it.
Q Why hasn't he paid you back ~~x~~ in the last four years?
A I asked him several times but he said he didn't have any.
Q How much of a laundry has he there?
A I know he has two men working all the time, including himself, and sometimes three in the summer.
Q Don't you think it strange that he hasn't paid you back some of it?
A I don't believe he had any ~~x~~ money at the time I asked him for it, as he has a large family to support.
Q Did you put it down in your book?
A I am not able to read or write very well, but I can remember it.
Q Couldn't you write well enough to put these accounts down?
A I could put down the amount of money that they borrowed, but I couldn't write their names.
Q Don't you keep a personal account book of your own?
A No.
Q Where did this loan to Moy Fon take place?
A At the store of Wing Tank & Co.
Q Where did you get the money to lend these men?
A I worked and saved it.
Q When do you expect these men will pay you?
A They agreed to pay me when I come back.
Q If Charlie Quon doesn't pay you when you come back, will you take his laundry?
A He agreed to pay me when I return. I know he will pay me, if he has to sell the laundry.
Q Did he say he would sell the laundry to pay you, if necessary?
A Yes.
Q Are both of these debts genuine debts or have you made them up to enable you to go to China?
A They are true debts.
Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?
A Yes, sir.

Applicant signed his testimony in Chinese:

(Signed) CHIN SHU,	Applicant.
(Signed) L. T. PLUMMER,	Inspector.
(Signed) WONG ALOY,	Interpreter.

11/5/06.

Witness, MOY FON, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name?
A Moy Fon.
Q What is your full Chinese name?
A Moy Shung Jong.
Q Are you registered?
A (Produces certificate No. 137662, issued to Moy Fang, August 15, 1902, at Chicago, in lieu of 5988.)
Q What is your business?
A Laundryman. I am not doing anything at the present time.
Q How long have you been unemployed?
A I have not been doing anything for the last two or three months.
Q Why not?
A I had considerable trouble with my lungs and so I have not done anything.
Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?
A I know him. His name is Chin Shu.
Q How long have you known him?
A I knew him since we were boys in China. I have known him in this country over twenty years. I knew him in Boston and in Chicago, too.
Q What is his full name?
A Chin Lin Shu.
Q How much money do you owe him?
A \$550.00.
Q What for?
A I borrowed this money to send to China to build a house with.
Q When?
A K.S. 31, 1, 20 or 21, I don't remember exactly which day.
Q Did you give him a note for it?
A I did not give him any kind of writing. I don't know whether he put it down in his book but I think so.
Q Did you put it down in your book?
A Yes, it is in my book. (Produces account book and the Interpreter reads: "Borrowed of Chin Shu K.S. 31, 1, 20, money \$550.00.)
Q When did you put it down in your book?
A At the time I borrowed the money.
Q How much money did you send to China that time?
A \$1500 Mexican to build a house with.
Q Where did you get the balance of it?
A I earned it and saved it.
Q How does it happen that you didn't have that much money of your own?
A I am a man that spends a good deal of money and that is the reason why I haven't got much of it.
Q Why haven't you paid some of it back in the last year and a half?
A I would pay him if I could, but I had no money, so I couldn't.
Q When do you think you will be able to pay him?
A After he returns to this country I will pay him.
Q Did you give him any note for it?
A No, sir; no note, nothing except my word as a gentleman, and friendship trust.
Q Is this a true debt?
A It is a true debt.
Q Don't you think it is pretty poor business to lend a man \$550 without any security?
A It is not poor business, as he can trust me, and especially in this country we do not consider it poor business to lend money without security.

11/5/06.

- Q Haven't you made up this debt so as to allow Chin Shu to go to China?
- A It is not false.
- Q Would you be willing x for me to go into court and testify to what you have sworn to before me, in case he should try to collect this money after he comes back?
- A Yes, I would like to have you do it; it is nothing but the truth.
- Q What if he never came back?
- A In case he should not come back I would work and earn it and send it to him.
- Q When are you going to start working again?
- A Just as soon as I get well enough to work.
- Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?
- A Yes, sir.

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) MOY PON,	Witness.
(Signed) L. T. PLUMMER,	Inspector.
(Signed) WONG ALOY,	Interpreter.

11/5/06.

Witness, CHARLIE QUON, sworn by Inspector Plummer,
testified:

- Q What is your name?
A Charlie Quon is my laundry name. My Chinese name is Moy Dung.
Q What is your business?
A Laundryman.
Q Do you own a laundry?
A Yes, sir; I own a laundry of my own.
Q Where?
A No. 752 West 43d St.
Q How long have you owned that laundry?
A It will be three years this coming Christmas. I was there one week before X Christmas.
Q Are you registered?
A (Produces certificate No. 6952, issued to Moy Doong, April 23, 1894, at Chicago.)
Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?
A Yes, it is Chin Shu. I have known him a long time.
Q Do you owe him any money?
A Yes, \$600.00.
Q When did you borrow it?
A K.S. 28, 10, 5.
Q Did you borrow it all at one time?
A All at one time, to buy a laundry with.
Q Where did the loan take place?
A He brought this money to my laundry at the same time I bought it.
Q Why haven't you paid him back any money since you borrowed this?
A Since I have been in this laundry labor has been high, expenses heavy, and business slow, so I haven't made much money.
Q How much did you pay for the laundry?
A \$800.00.
Q Where did you get the other \$200.00?
A It was my own.
Q Did you put this down in any book?
A I did not put it on my book and I don't know whether he did or not, but he agreed not to put it on his book. I have no other loan of any consequence besides this, so I remember it very well. At the time I told him to put it on his book but he said "No, I don't need to do that."
Q Does he have your laundry as security?
A No, sir, I did not give him any security, but he trusts me, as I knew him a long time and we are very particular friends.
Q How long have you known him?
A I knew him since the World's Fair in Chicago.
Q How are you going to pay him this money if you haven't been able to make anything in the last three years in your own laundry?
A He and I have been very particular friends and he did me a great favor to lend me this money, and at the present time he wants to go to China and I would like to pay him, but laundries are not worth as much in Chicago now as they ought to be, and so he agreed to wait until he returns from China; but if I am not able to pay him then, I will sacrifice my laundry and pay him.

11/5/06.

- Q Suppose that he never returned from China, what would you do about the debt?
- A We live not far apart in China and in case he doesn't come back I will not sacrifice my laundry in a year, but will wait and save it and send it to him, as I intend to pay that debt if I live.
- Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?
- A Yes, sir.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) CHAS. QUAN, Witness.
(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.
(Signed) WONG ALOY, Interpreter.